https://wordlyknowledge.uz/index.php/gpble
Qabul qilingan sana: 03.12.2025
Nashr etilgan sana: 30.01.2026

Валие ва Лайло Нурбой кизи

Научный руководитель: дотцент **Хужанова Озода Таджиевна**

Магистрантка 1-го курса Термезского государственного университета

Кафедра русской и зарубежной литературы

Направление: Литературоведение

ДИАЛОГ КУЛЬТУР В СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ УЗБЕКИСТАНА

Аннотация

В статье расматривается диалог культур в современной литературе Узбекистана и связь между русским узбекиским языком. С обретением независимости узбекская государственность вышла на новый уровень развития. Национальная архитектура, живопись, театр, музыка и кинематограф получили мощный импульс к росту. Культура стала активно обращаться к национальным корням и традициям, искать истоки национального мировоззрения. В узбекской литературе с 1980-х годов началось создание произведений с ярко выраженной национальной ментальностью.

Ключевые слова: национальная традиция,узбекская проза, русскоязычная литература узбекистана, русскоязычные писатели узбекистана .

Annotation

With independence, Uzbek statehood has reached a new level of development. National architecture, painting, theater, music and cinema have received a powerful impetus to growth. Culture began to actively turn to national roots and traditions, to search for the origins of the national worldview. Since the 1980s, Uzbek literature has been creating works with a pronounced national mentality.

https://wordlyknowledge.uz/index.php/gpble
Qabul qilingan sana: 03.12.2025
Nashr etilgan sana: 30.01.2026

Keywords: national tradition,Uzbek prose, Russian-language literature of Uzbekistan, Russian-language writers of Uzbekistan.

С начала 2000-х русскоязычные писатели Узбекистана начали публиковать рассказы, повести, миниатюры и эссе. Появились новые имена, такие как Сайд Халил, Игорь Эрнст, Александр Колмогоров, Николай Ильин, Михаил Гар, Владимир Васильев, Даниэль Васильев, Ариадна Васильевна, Николай Васильковский, Яна Темиз и другие. Их творчество можно проследить на страницах журнала «Звезда Востока».

В Союзе Писателей Узбекистана сейчас состоит 26 авторов, работающих на русском языке. Примерно десять известных писателей, чьи произведения часто выходят за пределы страны, пока не стали членами Союза.

Алексей Устименко, председатель Совета по русской литературе СП Узбекистана, руководит семинаром молодых писателей, в котором участвуют около двух десятков человек. Кроме того, существуют различные творческие объединения, преимущественно для поэтов и авторов-исполнителей.

Каждый месяц в Союзе писателей проходят официальные встречи Совета по русской литературе, открытые для всех авторов, независимо от их количества.

Национальные мотивы в поэзии и прозе отличают индивидуальный стиль современных русскоязычных авторов Узбекистана. Среди них выделяется Марта Ким, чьи стихи сочетают образы мировой культуры и восточные реалии. Её поэзия создаёт особое восприятие мира, а не просто узнавание предметов. Например, тополь в её стихах символизирует свежесть и красоту, напоминая нам о метком наблюдении Н. Лукьянова: «азиатские тополя заставляют скучать о соснах».

https://wordlyknowledge.uz/index.php/gpble
Qabul qilingan sana: 03.12.2025
Nashr etilgan sana: 30.01.2026

Традиционалисты всегда противостоят новаторам, которые отвергают устоявшиеся правила и каноны. Хотя эти новаторы сами уже давно стали частью мейнстрима, у них сформировались свои нормы и правила. Они предпочитают использовать верлибр, акцентный стих, стихопрозу и другие нестрогие формы стихосложения, которые имеют долгую историю. Их произведения насыщены метафорами, описывают пограничные состояния психики и обыденные ситуации, а также стремятся к эффектной подаче материала. Некоторые модные направления, ориентированные на западные тренды, требуют отказа от душевности, размывания лирического начала и достижения глубины через парадоксальные высказывания и перегруженность метафорами. Читателям часто предлагается самостоятельно интерпретировать неоднозначные утверждения и делать неочевидные выводы.

В ташкентской и узбекской русской поэзии, особенно среди последователей постмодернизма, постоянно ищут новые выразительные средства. Расцвет этого направления в России пришелся на 1990-е годы, но у нас оно прижилось и получило своеобразное развитие.

Постмодернизм в русской поэзии возник во второй половине XX века. Слово «постмодерн» переводится как «современный» или «новый». Это направление возникло как реакция на ущемление прав человека и ужасы войны. Оно отвергает идеи эпохи Просвещения, реализма и модернизма, который был популярен в начале XX века. Если модернисты стремились найти смысл в меняющемся мире, то постмодернисты утверждают его бессмысленность и ставят случай выше закономерностей. Ирония, черный юмор, фрагментарность повествования и смешение жанров — основные черты постмодернизма.

https://wordlyknowledge.uz/index.php/gpble
Qabul qilingan sana: 03.12.2025
Nashr etilgan sana: 30.01.2026

Характерные особенности произведений постмодернистов включают:

- Многозначность. Постмодернистские произведения могут быть многозадачными, двусмысленными или вообще не иметь смысла.
- Искусство как игра. Некоторые авторы намеренно ограничивают себя рамками, чтобы создать что-то уникальное, но при этом жертвуют смыслом.
- Эпатаж. Главное стремление — шокировать читателя неожиданными поворотами сюжета и действиями героев, что часто убивает драматургию и логику.
- Цитирование и плагиат. Авторы не скрывают заимствования, а использование плагиата становится способом привлечь внимание.
- Смешение высокой и низкой культуры. Для постмодернистов нет разделения между элитарным и массовым искусством.

Сейчас быть постмодернистом «в чистом виде» в России не очень престижно, поэтому некоторые поэты-постмодернисты стали называть себя модернистами.

В Ташкенте авангардисты, вдохновленные постмодернизмом, создают новые стилистические приемы. Они наполняют стихи восточным колоритом, избегают явного цитирования классики и допускают душевность и лиричность. Через лирического героя они утверждают незыблемые истины, что противоречит постмодернизму.

К авангардным поэтам относятся многие известные авторы, в том числе благодаря журналу «Звезда Востока». Чтобы ознакомиться с их творчеством, стоит прочитать этот журнал. В двуязычной антологии современной поэзии Узбекистана «Доира», подготовленной при участии сотрудников «Звезды Востока», собраны известные авторы, симпатизирующие постмодернизму. Среди них Бах Ахмедов, Алексей Гвардин, Раиса Крапаней, Умида Каримова, Рифат Гумеров, Анна Бубнова, Наталья Белоедова, Ашот Даниелян и другие. Авангардные черты заметны не только в русскоязычных текстах, но и в переводах с узбекского.

https://wordlyknowledge.uz/index.php/gpble
Qabul qilingan sana: 03.12.2025
Nashr etilgan sana: 30.01.2026

Несмотря на разнообразие поэтического мира Ташкента, существует риск возникновения «кризиса жанра». Писателям становится все сложнее оставаться оригинальными, так как «все уже написано», и существует риск повторов как тематически, так и формально.

Отказ большинства читателей от бумажных книг также способствует кризису. Для многих поэтов книга — это результат многолетнего труда, целостное произведение, в котором стихи связаны сюжетно и композиционно. К сожалению, электронные книги оставляют у авторов ощущение незавершенности, что негативно сказывается на их творческом настрое.

В этих условиях роль литературного журнала и стихотворного альманаха становится незаменимой. Они служат площадкой для встречи автора, редактора и читателя.

Журнал «Звезда Востока» приветствует все направления современной поэзии и отбирает для публикаций только интересные и актуальные тексты, включая их конкурентоспособность.

К прозе, связанной с Узбекистаном, относятся «Ташкентский роман» Евгения Абдуллаева (2005) и роман Дины Рубиной «На солнечной стороне улицы» (2006). Эти произведения, написанные разными авторами, выросшими в Ташкенте, имеют общие ценности и героев, близких по духу. Временные рамки романов охватывают период после Второй мировой войны. В отличие от жёсткого реализма или трагического лиризма, характерных для русской литературы, авторы этих романов исследуют судьбы не столько участников войны, сколько их потомков.

Главным героем становится поколение «детей».

Три романных персонажа — Сабир, Лаги и Вера — люди творческого потенциала, близкие искусству и культуре. Однако, как писал Т. Карлейль,

https://wordlyknowledge.uz/index.php/gpble
Qabul qilingan sana: 03.12.2025
Nashr etilgan sana: 30.01.2026

«героическая душа появляется в крайне странном одеянии». Российский исследователь М.М. Голубков отмечает, что изменение культурного статуса литературы привело к утрате её важнейшей функции — формирования национального сознания.

Азия раскрывается перед каждым поколением писателей по-новому. Из таинственного и загадочного образа она всё больше превращается в реальный, сохраняя свою поэтическую сущность. В русскоязычной литературе Узбекистана, по определению Давшан А.Н., существуют две литературные традиции: русская классическая силлабо-тоническая поэзия и арабо-персидская поэзия с её тюркской «ветвью». Сосуществование этих традиций в литературном пространстве Средней Азии ощущается особенно ярко.

Русская поэзия Узбекистана переняла традиционализм, верность канону и элитарно-замкнутый характер «восточной» поэзии. Если раньше взаимодействие узбекской и русской литератур проявлялось в переводах, то сегодня рождается новая форма влияния. Культура «пропитывает» другой язык, модифицируя языковую картину мира на «капиллярном» уровне. Этот путь представляется наиболее перспективным.

Современная русская литература Средней Азии определяется не только местными реалиями, литературной традицией и языком, но и более глубокими признаками, ускользающими от определения. Эти признаки определяют текст, даже если они не присутствуют в нём явно.

Изучение культуры через призму межкультурного диалога позволяет глубже понять её сущность. Сила художественного творчества в диалоге культур XX века, с её неограниченным числом межкультурных связей, может служить преодолению межэтнических и межконфессиональных барьеров и формированию человека с гуманитарным мышлением.

https://wordlyknowledge.uz/index.php/gpble
Qabul qilingan sana: 03.12.2025
Nashr etilgan sana: 30.01.2026

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе исследования на основании достигнутых результатов нами сделаны следующие выводы: Интерес русской литературы к Средней Азии, в частности к Узбекистану, возрастает примерно в 40-50-х годах XX века. Появляется такая наука, как ориентализм – изучение и исследование аспектов жизни в различных сферах деятельности человека в отношении проявления «восточного колорита». Это такие сферы, как религия, быт, экономика, история и многие другие. Исторические памятники, города и селения Узбекистана привлекают писателей и поэтов не меньше. Показательно, что такой древний и красивый исторический город Узбекистана, как Самарканд, всегда интересовал народы многих государств не только как исторический памятник, находящийся на пересечении торговых дорог Великого Шелкового Пути, но и как страна, отдельная часть территории узбекского народа, со своим, нетронутым, девственным колоритом сказочности и реальности.

Библиографический список.

1. Средняя Азия в произведениях русских советских писателей. – Ташкент: Фан, 1985. – С. 4.
2. Каюмов Л. Предисловие // Писатели Советского Узбекистана: библиографический справочник. – Ташкент: Издательство имени Гафура Гуляма, 1980. – С. 6.
3. http://www.zvezdavostoka.uz/
4. http://www.zvezdavostoka.uz/
5. Алексей КИРДЯНОВ-АЛИМКУЛОВ, выступление на I Ташкентском литературоведческом форуме, 2023 г.